INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SWAY BAR LINK

GUIDE D'INSTALLATION DE RACCORD DE BARRE STABILISATRICE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA UN ACOPLE DE UNA BARRA DE OSCILACION

MARCH 2008
MARZ 2008
MARZO 2008

FORM NUMBER
4566

⚠ **CAUTION:** Proper service and repair procedures are essential for safe and reliable installation of chassis parts and require experience and tools specially designed for the purpose. Installation of these parts **MUST** be performed by a qualified technician, otherwise an unsafe vehicle and/or personal injury could result.

⚠ **CAUTION:** Prior to servicing the steering and suspension system, the S.I.R. (Supplemental Inflatable Restraint) must be disabled. Failure to do so may result in an accidental air bag deployment and/or personal injury.

NOTE: The parts in this kit are designed to replace the worn or non-functioning original equipment parts in the vehicle as produced by the vehicle manufacturer. These parts are not designed for installation on vehicles where the vehicle suspension and/or steering systems have been modified for racing, competition, or any other purpose.

DISASSEMBLY

1. Disconnect the negative battery cable from the battery.

2. Raise and support the vehicle at the manufacturers recommended points.

⚠ **ATTENTION:** pour que des pièces de châssis soient installées avec sécurité et fiabilité, il est essentiel d'appliquer les procédures d'installation et de réparation appropriées, ainsi que de disposer de l'expérience et des outils spécialisés nécessaires. Les pièces **DOIVENT** être installées par un technicien qualifié, sinon le véhicule pourrait être moins fiable et des personnes pourraient être blessées.

⚠ **ATTENTION:** avant de remplacer le porte-fusée et le système de suspension, le SIRS (Système de retenue supplémentaire gonflable) doit être désactivé. Si le SIRS n'est pas désactivé, le sac gonflable pourrait se déployer de manière accidentelle et des personnes pourraient être blessées.

REMARQUE: les pièces de ce kit servent à remplacer les pièces d'équipement originales usées ou non fonctionnelles d'un véhicule tel qu'il a été fabriqué en usine. Ces pièces ne sont pas conçues pour être installées sur des véhicules où la suspension et/ou les systèmes de direction du véhicule ont été modifiés pour des courses, des compétitions ou pour d'autres objectifs.

DÉMONTAGE

1. Déconnectez le pôle négatif de la batterie.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Los procedimientos apropiados de mantenimiento y de reparación son esenciales para una instalación segura y confiable de las partes de un chasis y se requiere experiencia y herramientas especialmente diseñadas para dicho fin. La instalación de estas partes **DEBE** ser realizada por un técnico calificado, de lo contrario, el resultado puede ser un vehículo peligroso y/o lesiones personales.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Antes de darle mantenimiento o reparar la dirección y el sistema de suspensión, debe desactivarse la restricción inflable complementaria (S.I.R., por sus siglas en inglés). No hacerlo puede causar que la bolsa de aire se dispare accidentalmente y/o provocar una lesión física.

NOTA: Las partes de este equipo están diseñadas para sustituir las partes gastadas o inoperantes del equipo original del vehículo, igual que las producidas por el fabricante. Estas partes no están diseñadas para ser instaladas en vehículos cuyo sistema de la suspensión y/o de la dirección haya sido modificado para carreras, competencias o cualquier otro fin.

INSTRUCCIONES PARA EL DESMONTAJE

3. Remove nuts retaining sway bar link to sway bar and frame bracket. **NOTE:** It may be necessary to hold the fastening bolt with a wrench in order to remove the lock nuts.

ASSEMBLY

1. Install one supplied bushing into ring.

2. Position metal sleeve through center of ring and bushing.

3. Install a second supplied bushing into ring centered on sleeve at opposite side of ring.

4. Repeat steps 1-3 on other end of sway bar link.

5. Position sway bar link onto the sway bar and frame bracket with bolts

6. Torque both lock nuts to 70 ft lbs. (95 N-m). **NOTE:** Hold the fastening bolt with a wrench while tightening lock nut.

2. Soulevez le véhicule et soutenez l'essieu aux points recommandés par le fabricant.

3. Dévissez et retirez les écrous du raccord de la barre stabilisatrice et du support de suspension. **REMARQUE:** il peut être nécessaire de maintenir le boulon de fixation avec une clé, afin de retirer les écrous de verrouillage.

ASSEMBLAGE

1. Installez une des garnitures d'étanchéité fournies dans le segment de retenue.

2. Faites passer le manchon métallique à travers le segment et la garniture.

3. Installez une deuxième garniture dans le segment (celui-ci étant centré sur le manchon), de l'autre côté.

4. Répétez les étapes 1 à 3 sur l'autre extrémité du raccord de la barre stabilisatrice.

5. Montez le raccord sur la barre stabilisatrice et le support de suspension à l'aide des boulons

6. Serrez les deux écrous à 95 Nm (70 pi-lb). **REMARQUE:** Maintenez le boulon de fixation avec une clé lorsque vous serrez l'écrou de verrouillage.

1. Desconecte de la batería el cable del polo negativo.

2. Eleve y sostenga el vehículo por los puntos que recomienda el fabricante.

3. Saque las tuercas que sujetan la articulación de la barra estabilizadora a la barra estabilizadora y el soporte del armazón. **NOTA:** Puede que sea necesario sujetar los pernos de fijación con una llave inglesa para poder extraer las tuercas de seguridad.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

1. Instale en el anillo uno de los cojinetes suministrados.

2. Coloque el cilindro metálico a través del centro del anillo y del cojinete.

3. Instale un segundo cojinete suministrado en el anillo centrado, sobre cilindro, al extremo opuesto del anillo.

4. Repita los pasos 1 al 3 en el otro extremo de la articulación de la barra estabilizadora.

5. Fije la articulación de la barra estabilizadora en la barra estabilizadora y el soporte del armazón con las tuercas.

6. Apriete ambas tuercas de seguridad a una torsión de 70 pie.libs (95 N-m). **NOTA:** Sostenga la tuerca de fijación con una llave inglesa mientras aprieta la tuerca de seguridad.